

〈우분투 한국어 번역〉 프로젝트

Gunyoung Yoon (Dry8r3aD), LoCo Leader

2020.08.01, 2020 Open Source Contributhon Kick-Off

Ubuntu Korean Translation Project

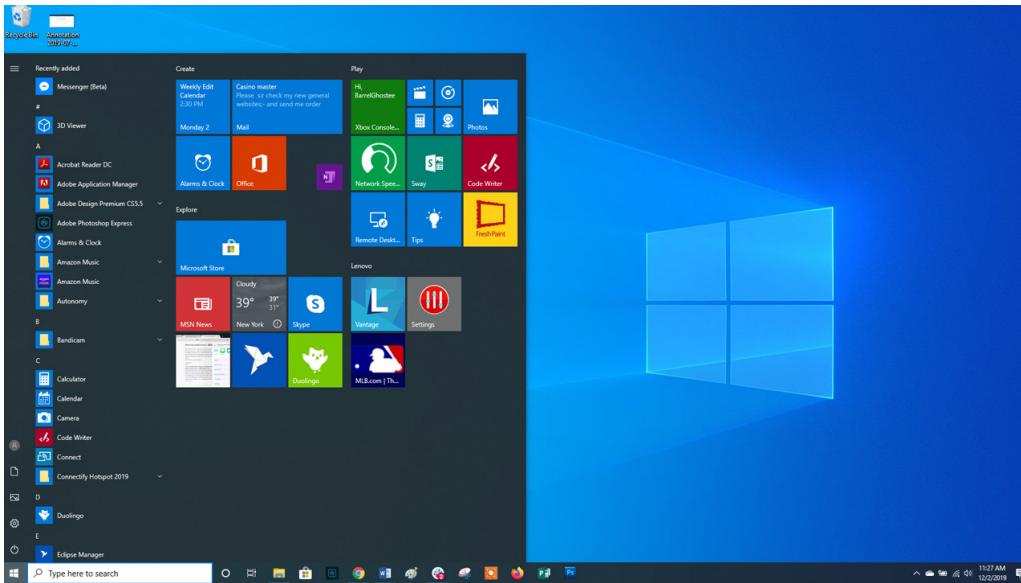
- Linux & Ubuntu
- Ubuntu Korea Community (Official LoCo Team)
- Ubuntu Korean Translation Team
- About the Project “Ubuntu Korean Translation”

Linux & Ubuntu

- What is Linux?
- What is Ubuntu?

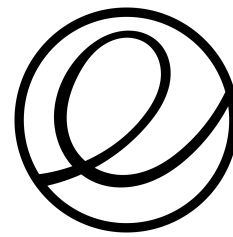
Linux

- Windows & Linux



Linux

Linux Distribution



<https://www.youtube.com/watch?v=YMCylaT4iV4>

Ubuntu

- 케노니컬과 우분투 재단이 중심이 되어 개발
- 무료로 제공되며, 데스크톱 버전, 서버 버전 등 존재
- 가장 널리 쓰이는 리눅스 배포판 중 하나
- 아름다운 디자인으로 유명함

Ubuntu Korea Community

- Ubuntu Korea Community (Official LoCo Team)
 - 한국에 있는 우분투 사용자들이 모인 커뮤니티
 - 전 세계적으로 이러한 커뮤니티가 있는데, 케노니컬에서 인증받은 커뮤니티가 바로 Official LoCo Team
 - Wiki, IRC(Slack), Forum, Facebook L10N 등 진행
 - 우분투 관련 행사, 스터디, 프로젝트 등을 주도적으로 계획 및 운영

Ubuntu Korea Community

- <http://event.ubuntu-kr.org>
- <https://forum.ubuntu-kr.org>
- <https://www.facebook.com/ubuntukorea>

Ubuntu Korean Translation Team

- 우분투의 한국어 번역을 주도하여 진행
 - 우분투의 한국어 l10n를 전반적으로 담당
 - <https://launchpad.net/~ubuntu-l10n-ko>
 - 우분투 한국어 번역에 대한 리뷰 담당 및 직접 번역작업 진행
- 팀장: 신민욱 (Minwook Shin)

Ubuntu Korean Translation Team



[Log in](#) / [Register](#)

Launchpad is a software collaboration platform that provides:

- Bug tracking
- Code hosting using Bazaar and Git
- Code reviews
- Ubuntu package building and hosting
- Translations
- Mailing lists
- Answer tracking and FAQs
- Specification tracking
- Take the tour!

Recent Launchpad blog posts

Bug emails now use the bug's address in the From: header – 20 May 2020
The From: addresses used by Launchpad's bug notifications have changed, to improve the chances of our messages being delivered over modern internet email. Launchpad sends a lot of email, most of which is the result of Launchpad users performing some kind of action. For example, when somebody adds a comment to a bug, Launchpad sends [...]

Launchpad news, March 2019 – July 2019 – 06 Aug 2019
Here's a brief changelog of what we've been up to since our last general update. Bugs Add basic GitLab bug linking (#1603679) Expect the upstream bug ID in the "number" field of GitHub issue objects, not the "id" field (#1824728) Include metadata-only bug changes in Person:+commentedbugs Build farm Filter ASCII NUL characters out of build [...]

 Search Launchpad

43,877 projects, 1,837,729 bugs, 1,005,816 branches, 19,095 Git repositories, 3,004,887 translations, 690,022 answers, 75,329 blueprints, and counting...

Get started

[Creating an account](#) allows you to start working within Launchpad. Learn more about Launchpad in the [user guide](#) or try it for yourself in our [sandbox environment](#).

Featured projects



Inkscape is an SVG-based graphics editor featuring alpha blending, node editing, SVG to PNG export, and more.

- | | |
|-------------------------|-----------------------|
| AppArmor | Breezy |
| The EPICS Collaboration | Landscape Server |
| Launchpad itself | OpenShot Video Editor |
| OpenStack | qpdfview |
| Shutter | Snap Store Server |
| Ubuntu | Ubuntu MATE |
| Yade | |

[Browse all 43877 projects!](#)

Ubuntu Korean Translation Team



Ubuntu
landscape-client package

[Overview](#) [Code](#) [Bugs](#) [Blueprints](#) **Translations** [Answers](#)

Browsing Korean translation

Focal (20.04) » Template "landscape-client" » Korean (ko)

[Before translating, be sure to go through \[Ubuntu Translators instructions\]\(#\) and \[Korean guidelines\]\(#\).](#)

[Download translation](#) [Translation details](#)

Translating using as a guide. [Change](#)

1 → 10 of 34 results

- | | |
|----|---|
| 1. | English: Success.

Current Korean: 성공적으로 작업을 끝냈습니다.
Translated and reviewed by MinSik CHO on 2012-05-15
Located in ../landscape/ui/controller/app.py:49 |
| 2. | English: Failure.

Current Korean: 실패했습니다.
Translated and reviewed by MinSik CHO on 2012-05-15
Located in ../landscape/ui/controller/app.py:58 |
| 3. | English: Authentication failed

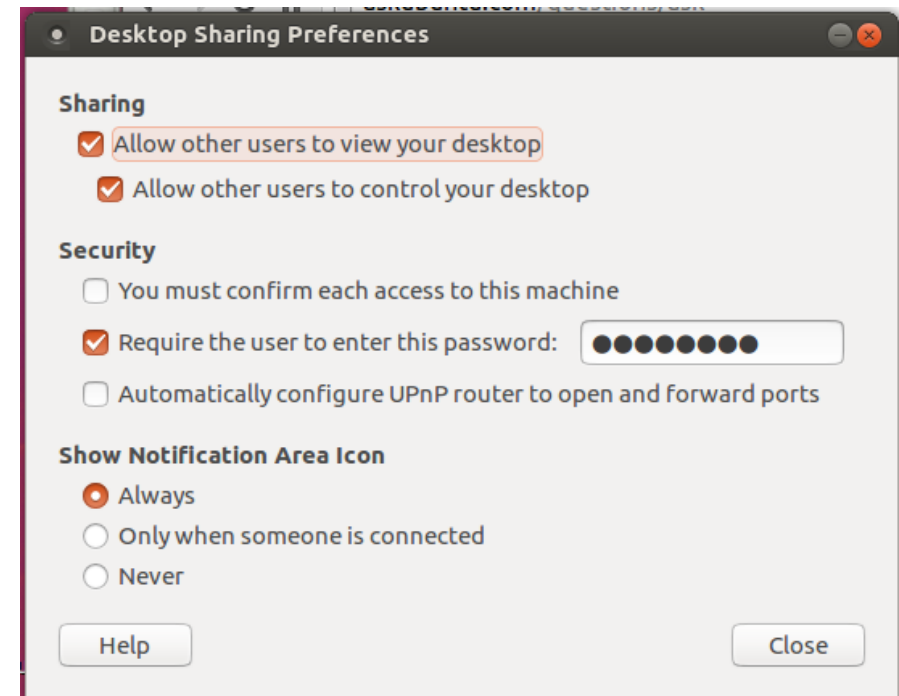
Current Korean: 인증 실패
Translated and reviewed by MinSik CHO on 2012-05-15
Located in ../landscape/ui/controller/app.py:90 |

Ubuntu Korean Translation Team

- 우분투 한국어 번역팀 규칙
 - <https://wiki.ubuntu.com/UbuntuKoreanTranslators>

About the Project

- About the Project “Ubuntu Korean Translation”
 - 코딩을 하지 않아도 오픈소스 프로젝트에 기여 할 수 있다!
 - “한-영 번역”을 통해서 우분투 배포판에 기여하는 컨트리뷰톤 프로젝트
 - 번역 범위: 우분투의 영어로된 문자열



About the Project

- 기간: 08/01 ~ 09/14 (약 6주)
- 일정
 - 1 주차 - 발대식
 - 2~3 주차 - 공통교육 및 조 구성
 - 3~6 주차 - 번역 컴포넌트 선정 및 컨트리뷰션

Thank You